

Call no: Ms. 9027 V7:12  
Author: Novarra, Menahem.  
Title: Be-Hol et ohev ... hatunat Avraham Hayim ha-kohen ben ... Yosef ha\_kohen ve-Kalato ... Leorah ... bat Menahem Konsilyo ... veva'a be-zug sheni ... Avraham Kobsilyo ben .. Menahem Konsilyo ... ve-kalato ... Shoshana bat ...David Tsivita ... eftahan be-mashal pi abiah hidot.

כותר: בכל עת אהוב ... חתונת אברהם חיים הכהן בן ... יוסף הכהן ... וכלהו ... לאורה ... בת ... מנחם קונסיליו ... והא' בזוג שני ... אברהם קונסיליו בן ... חנעם קונסיליו ... וכלהו ... שושנה בת ... דוד ציומה ... אפתחה במשל פ' אביעה ...

Imprint: [Italy : s.n., between 1945 and 1950]

Collation: 1 broadside : ill. (woodcuts); 30 x 22 cm.

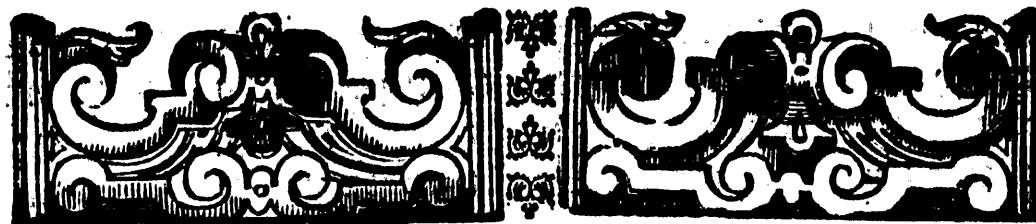
הערות: סוג הגלילון: שיר חתונה. שם החתן: אברהם חיים הכהן בן יוסף הכהן.

שם הכלדה: לאורה בת מנחם קונסיליו. שם החתונה: אברהם קונסיליו בן מנחם קונסיליו. שם הכלדה: שושנה בת דוד ציומה. תחילת השיר: בצל שדי בצל עליון.

Subject: Epithalamia.  
Riddles, Hebrew - Italy.  
Hebrew poetry, Modern - Italy.

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.

הוועתק והוכנס לאינטראקט  
[www.hebrewbooks.org](http://www.hebrewbooks.org)  
ע"י חיים תש"ע



**בבל** עם חטאך הרע וכפרת צויתך שמחתו זה וזרעה שמחתו זה יסתהו יחד כסותם וסמו מותם חותם ומופת כחץ  
יענו כמוננה פיות טלית וטמלה וכמטפת תמלכיס כיוס מפלרתם חסר ייטו מטרות עלי רהיטס מוה ומוה כס טולחים מליכיס  
מליפוי חן להוות חן כלבנש טלאו לדריעס ידררו וכמסמות נטעת חאנטס גלנס יטמיה יעלנו ויטטו כטהחה. וחדיחס יהיד נחיך  
ספער וויליאט לכטוב כטפר וזאנד פליס נחלניים כי טחת קהוב שמחתו וכל חדר ריטיך לו ה טוכזו טו וחדוה במקומו כי קלטן סליח  
כלב וויליאט האקסת חאר יהא צאנז הייס יוס חנות יידלי יהא מלין טוב פמלי טהחותם כי טחחות טמאתין ועת קומיר קניין יוס ספון  
ושמחה לטר נוצלו יהידי קווניס הנעימים טנישס אליז טויכס כה' כוונ רוחון לכל דר טאנטוטה לפוחם רהיטו ה' דורי הנטיס וונעלן  
מנזע היחסים זטמאלת מושעל דהארן קדייש כ' אברהם חיים הכהן כו' קייקי המפואר כ' יוסף הכהן י' ז'. וכלתו הטעימה  
כרכ כחמה דודמי להעת חיוי מורת לאורה מ' כת זוקן וגטו פניש כ' מנהם קונסיליו ג' ע. והה' כוונ טני חדר  
מר' שושנה כת ריטיס האנד כ' דוד ציוטה י' ז' :

**אטחתה** צחעל פי חביבה חיות ופי לי להעת כי קויה חייליס יטמלו יהידי כטלים וטמישור ו מהס ייחו בנים הנזינס ירוי ה'  
שומרו תרלו ומנתו כל דימיס וכס יקכלו מנחתי דרונו כטהחה וגטזון להעת טפי נחפה לסתון מעונס בכל עט וטונה  
ינרכס. ולמצען קדשו יכיחס :

### צורות חזירה

האיש



זה מטה

טְהִלָּל בְּאֶרְבָּעָה  
וְהַסְּמֵן אֲנֵן נְמַזָּא  
מִשּׂוֹבֵחַ בְּסֻרְתְּ רַעֲתָה  
וּמְבָל אִישׁ בְּלָא נְרָקָה

Sposo  
abramo vita laea  
di Joesf sposa  
Laura (sorolla  
de la madre del  
soeta illen-cavarra)  
del fu ihuafem  
consigli -  
altra coppia di  
sposi, consigli -  
Civita, come nella  
pagina di fronte.  
Opia Abramov Consigli  
e una sorella Laura  
e una sorella entrambi  
in matrimonio nel  
nostro campo giorno

ר  
יעור רבים למעלה הדם  
אֲשֶׁר אֵצָא בְּרַבְרָתָם  
בְּרוּרִים יְלֹדו לְהַם  
וְאֶרְבָּעָה פְּאַמּוֹתָם

ג  
וליראשית בנמץאים  
ברב כח ועווז הוולג  
וְהַוְאָשֵׁן אֲשֶׁר נְבָרָא  
בְּכָל חֻטָּר בְּכָל צָוָה  
אֲנֵן אַמְזָא בְּרַאשׁוֹנִים  
שְׁמֵי אַקְנָה אָזְדָּנוֹשָׁא

א  
בְּגִיל שְׂנִי בְּגִיל עַלְיוֹן  
אֲנֵן שְׂזָבָן אֲנֵן אַרְזִין  
בְּגִיל מְלָאָךְ אֲנֵן דְּרוֹן  
בְּגִיל אָדָם בְּחִזְוֹן

ח  
וְהַוְאָא אָחָד וְרַב חִילָו  
בְּאֶרְבָּעָה מְאָר עַלְהָה  
וּמְוּלִיד הוּא וְגַנְפַּתְוָה  
וּמְסֻעָר לו וּמְזַעְלָו

ו  
בְּמַסְפָּרִים טְהִלָּקִים  
וְאֶרְבָּעָה לְאֶרְבָּעָה  
וְשְׁנָאָם מְרוּבָּעָה  
לְאֶמְצָעִים וּרְאַשְׁוּגִים

ה  
גַּע וְגַּר חַנְעָתִי  
לְאֶרְגָּע בְּרַאשׁ הַהָר  
אֲנֵן נְרוֹל כְּמוֹנָר  
אֲנֵן קְטָן בְּמוֹשְׁבָתִי

בְּנִי

בְּנֵי אָדָם בְּלִי רֹאִים  
וּמִי סּוּבֵל וּמִי נֹשָׁא  
עַלְיָן מִים עַלְיָן הָרִים  
וְהַם אַלְיָן כְּפָא

וּמְלֻכּוֹת רַם וְהַשְּׁפֵלָה  
בְּאֶוֹתָהָם מִאֶרְ שְׂנִים  
וְהַעוֹר בְּזֹאת מְחַפִּים  
אֲשֶׁר נַחֲשָׁב כְּמוֹ חָפֵל

כָּאָב יַרְאָה לְבָנָן הַטּוֹב  
וְרַבְבוֹ וְךָ מִאֶרְ נְכוֹן  
וְאַתָּה הַכְּל בְּמוֹ דְּרַכְיוֹ  
בְּלֹא יַזְרֹק וְגַם יַחֲטוֹב

כָּא  
עַלְיָ שָׁרָה אַנְיָ אַעֲבֹר  
וַיַּרְקַּח שָׁם אַנְיָ אַוְלִיד  
תִּמְסֹרָה בְּקוּם אֶמְתָּה יַגִּיד  
אָנָי עֲנָנוֹ יְבָנָי נְכוֹר

בָּה  
שְׁנִים הַס עַרְיָ עַולָּם  
בְּחִזְקָתָם וְמַי יְמַגֵּע  
וַיִּשְׁרַּח הוּא וְלֹא נְבָנָע  
וְאַפְעָל עַלְהָ כְּמוֹ סּוֹלָם

כְּט  
פְּפִטְרָה בְּמוֹ מְגַן  
לְחַזְן יַצֵּא בַּיד פְּצִיל  
גּוֹמָל גְּצָב וְלֹא יְבָהֵיל  
בְּעֹופְעָ יְעֹופְעָ וְאַזְגַּן

וּבְשִׁלְשָׁה הַלְאָכְמַעַט  
כְּלִי זְעַמִּי בְּאֶפְעַמְלָה  
וְחַסְדָּא אֶל בְּחַן יְקִילָה  
וְכַחַד אָז בְּכָן נְמַעַט

לְאִישׁ רָוח וְהַאֲלָה  
הַלְאָ שְׁמַתִּי אַנְיָ עַכְרָ  
וְשָׁם תִּמְדִיר בְּבָן פָּרָת  
בְּחַסְדוֹ לוֹ בְּעַזְנִין חַפְלָה לְבָל אַמְוֹש וְשָׁם אַקְרָב

וְאִישׁ מְחַסָּה בְּעַת יְגָנָה  
לְעַמּוֹ עַז וְהַרְוָה אָזָה  
עַלְיָ אַרְבָּע בְּשִׁים קְרָא  
וְהַז אַקְמָא מָאָר יְבָשָׁר  
וְבָוֹ יְשָׁב וְלֹא יְפָגָה  
וְבָוֹ יְשָׁב וְלֹא יְפָגָה

כָּב  
עַלְיָ שָׁרָה אַנְיָ אַעֲבֹר  
וַיַּרְקַּח שָׁם אַנְיָ אַוְלִיד  
תִּמְסֹרָה בְּקוּם אֶמְתָּה יַגִּיד  
אָנָי עֲנָנוֹ יְבָנָי נְכוֹר

כָּה  
שְׁנִים הַס עַרְיָ עַולָּם  
בְּחִזְקָתָם וְמַי יְמַגֵּע  
וַיִּשְׁרַּח הוּא וְלֹא נְבָנָע  
וְאַפְעָל עַלְהָ כְּמוֹ סּוֹלָם

כָּא  
וְנֹור אַרְיָה בְּעַת גְּצָב  
וּבְשִׁמְאָלִי בְּקוּל יְשָׁאָג  
וּבְימִינִי בְּאִישׁ גְּעַצְבָּה  
קְבָרָתָה הוּא הַלָּא יְגַנֵּג

בָּב  
וְהַאֲזָב בְּרַעַתּוֹ  
לְצִדְרִי יְמִין בְּאֶרְ פְּנִיחָה  
בְּפָה חַנְפָּה בְּלִבְבָּה עַנְהָה  
וְלֹא הַטִּיב בְּאַמְרָתוֹ

יְוָה  
וְזִיר יְהִיר וּמְתְהַלֵּל  
בְּרוֹזָן לְבָאָמָת עַיְקָר  
וְרוֹא רְשָׁע וּמְסְתוּלָל  
אַלְיָ תְּקִלָּת יְהִי תְּוֹקָר

בָּב  
וְהַזְּהָב בְּלָא נְחַשָּׁב  
בְּאַיְן שָׁם בְּבָיו הַלְּבָב  
וְרַב צְעִיר וּבָל מְלֹעָה  
בְּעַרְףָה הוּא בְּאִישָׁגָבָר וּמְפָרְדִּי בְּלָא יוֹשֵׁב

כָּב  
בְּנֵי אָדָם בְּנֵי כָּל אִישׁ  
לְאוֹת אַתָּם בְּרַעַתּוֹ  
וְגַם אַדְרוֹש בְּטוֹבָתָם  
וְאַשְׁתָּגָה וְגַם אַפְרִישׁ

כָּה  
וְעַם רְעִיו וְגַם אַחֲיו  
וְשָׁם עַמְרָד בְּלִי מוֹרָא  
גְּבוּל עַוְלָם בְּמוֹ פְּסָעָד  
וְהַוא יַוְאָה וְהַוא עַוְגָר

לָא  
בְּלָבְיאָ אָם בְּעַז יְקָם  
וְהַוא יַעֲמֹד לְדוֹר דּוֹרִים  
וּמְכַתָּח אַל אַלְיָ הָרִים  
וְהַוא חַנּוּ וְהַוא בְּרוּחָם

דְּבָרֵי הַצְּעִיר מְנַחֵּם כָּן לְאָא יַצְחָק נְוִיְּרָה וְלַהֲחָ

